

Entre

NOUS

LE CANADA JOUE UN RÔLE DE PREMIER PLAN DANS L'ACCORD DE WASHINGTON

Lors des *International Engineering Meetings* (IEM), qui ont eu lieu cette année en Nouvelle-Zélande, du 8 au 15 juin, les participants ont demandé au Canada de diriger l'équipe qui évaluera si le Japon est prêt à devenir un membre à part entière de l'Accord de Washington, en 2005. Par ailleurs, le Canada dirigera l'équipe consultative se penchant sur le dossier de l'Inde, qui compte devenir un membre provisoire. Le Japon et l'Inde assumeront les frais découlant de toutes les activités entreprises en leur nom.

Dans le cadre des réunions, la Malaisie, Singapour et l'Allemagne sont devenus des membres provisoires de l'Accord de Washington, ce qui signifie que leur système d'accréditation des diplômés de génie pourrait ultérieurement être reconnu comme substantiellement équivalent. Les diplômés accrédités décernés par les membres provisoires sont reconnus seulement si les pays en question satisfont aux exigences du statut de membre à part entière en obtenant le vote unanime des signataires. L'Accord de Washington attribue l'équivalence substantielle

aux systèmes d'accréditation des organisations signataires. Par ailleurs, l'Accord suggère que les diplômés d'un programme accrédité de tout pays signataire soient reconnus par les autres pays comme répondant aux exigences en matière de formation afin d'être admis à l'exercice du génie.

Les *International Engineering Meetings* ont non seulement été l'occasion de discuter de l'Accord de Washington, mais de tenir des réunions sur le Forum sur la mobilité des ingénieurs de l'Organisation de coopération économique Asie-Pacifique. Les représentants du Canada en Nouvelle-Zélande comptaient les bénévoles Bill Paterson, P.Eng., ancien président du BCAP et président de la toute première visite de suivi de l'Accord de Washington, ainsi que Bill Walker, P.Eng., membre de l'un des sous-comités du Comité international du CCI sur l'APEC et le Forum sur la mobilité des ingénieurs ayant pris une part active dans le dossier de l'APEC depuis ses tous débuts. Marie Lemay, ing., chef de la direction du CCI, et Deborah Wolfe, P.Eng., directrice, Éducation, diffusion et recherche, étaient également du nombre.



Marie Lemay, ing., chef de la direction du CCI, échange un cadeau avec le Dr S. S. Gue, président de la *Institution of Engineers*, de la Malaisie, ainsi que président du comité de coordination du génie de l'Organisation de coopération économique Asie-Pacifique.

GORDON STERLING ASSERMMENTÉ PRÉSIDENT DU CCI

Le 24 mai dernier, à Calgary, Gordon M. Sterling, P.Eng., est entré dans ses fonctions de président 2003-2004 du CCI lors de la cérémonie de passation des pouvoirs qui s'est déroulée dans le cadre de l'assemblée générale annuelle.

Dans son discours d'acceptation, M. Sterling a parlé de plusieurs de ses priorités pour l'année qui s'annonce. Il entend notamment se faire un ardent défenseur du CCI et sensibiliser davantage les membres constituants aux bénéfices de l'organisme national. Il espère les inciter à alimenter l'esprit de collaboration et de partage qui a permis d'instaurer au cours de l'année qui vient de s'écouler des initiatives, comme le protocole d'entente sur la discipline et l'application de la loi et l'ébauche du guide sur les ingénieurs stagiaires. En outre, il compte solidifier continuellement les liens que l'organisme entretient avec le gouvernement fédéral.



Les autres membres qui siégeront au comité exécutif, aux côtés de M. Sterling, sont : Darrel Danyluk, P.Eng., président élu, de l'Alberta, l'ancien président, Hollis Cole, P.Eng., du Nouveau-Brunswick, Chantal Guay, ing., du Québec, de même que Bob Lorimer, P.Eng., du Yukon.

LE CCI PARTICIPE AU LANCEMENT DE LA CARTE ROUTIÈRE TECHNOLOGIQUE

L'ancien président du CCI, Hollis Cole, P.Eng., se trouvait à Moncton, le 6 juin dernier, pour le lancement de la toute première carte routière technologique du réseau des infrastructures du Canada.

Dans le reportage qu'elle a effectué sur l'événement, la CBC a cité M. Cole. Il insistait sur le besoin pressant de faire face au problème de la dégradation des infrastructures au pays, dont le bon état de marche est impératif à notre bien-être. La carte routière technologique est une initiative du CCI, de la Société canadienne du génie civil (SCGC), de l'Association canadienne de travaux publics et du Conseil national de recherches.

Davantage de renseignements sur la carte routière technologique se trouvent dans la livraison de juin du *Bulletin des RG* du CCI. Vous pouvez visualiser la carte routière technologique sur le site Web de la SCGC, à www.csce.ca.

FAITS SAILLANTS DE L'AGA 2003

Les participants à l'assemblée générale annuelle 2003 du CCI, à Calgary, ont eu deux journées bien remplies les 23 et 24 mai. En plus des affaires courantes qui comprenaient des rapports exhaustifs soumis par les bureaux et comités du CCI, les participants ont assisté à des présentations sur une vaste gamme de questions d'intérêt pour les membres du CCI pendant le petit déjeuner et le repas du midi.

La Ontario Society of Professional Engineers a présenté les grandes lignes de l'histoire de l'association et du rôle qu'elle joue au nom des ingénieurs ontariens. Le Dr Michael Kallos, P.Eng., de la University of Calgary, et le Dr Chan Wirasinghe, P.Eng., doyen de la Faculté de génie du même établissement d'enseignement, ont donné une présentation très détaillée sur le génie tissulaire à la lumière d'une recherche qu'ils avaient effectuée pour le Comité de recherche du CCI. Kathleen Sendall, P.Eng., vice-présidente principale de Petro-Canada, Ovest canadien, et un membre du conseil de la Fondation commémorative du génie canadien (FCGC), étaient en outre présents pour remettre les prix à trois lauréats des bourses d'études de la FCGC de cette année.

DE LA CONSIDÉRATION À L'INTÉGRATION

Le conseil d'administration a reçu un rapport faisant état des progrès de la première étape du projet De la considération à l'intégration. Les associations/ordre l'examineront au cours de l'été, surtout dans le but de s'assurer que l'information fournie quant au processus que

doivent suivre les personnes formées en génie à l'étranger, faisant une demande de permis dans leur province ou territoire respectif, est exacte.

Les activités entreprises dans le cadre du projet ont été, jusqu'à présent, les suivantes :

- Mise en place de groupes de discussion comprenant des personnes formées en génie à l'étranger, certaines détenant un permis d'exercice, d'autres pas
- Examen du processus d'attribution de permis dont se servent les autres professions au Canada
- Entrevues auprès de groupes et d'agences aidant les immigrants à s'établir, ainsi qu'auprès d'organismes de réglementation du CCI
- Recherche en vue d'obtenir l'opinion des employeurs

Le document sur la première étape du projet comprendra une marche à suivre énonçant toutes les étapes que doivent suivre les personnes formées en génie à l'étranger depuis l'instant où elles pensent immigrer au Canada jusqu'à ce qu'elles joignent les rangs de la profession. La marche à suivre comporte des renseignements précis sur le processus d'attribution de permis dans les 12 provinces et territoires au Canada. La deuxième étape du projet, devant débiter plus tard cette année, se fondera sur cette marche à suivre.

PLAN D'ACTION SUR LE CHANGEMENT CLIMATIQUE

Le conseil d'administration est très satisfait de la qualité de l'atelier sur l'adaptation au

changement climatique qu'a organisé le Comité sur l'environnement et le développement durable du CCI. Le conseil a loué la rapidité avec laquelle le Comité a rédigé une ébauche d'un plan d'action à partir des résultats découlant de l'événement. L'ébauche, qui est actuellement à être peaufinée, sera acheminée incessamment aux associations/ordre pour étude. Le conseil a demandé que le plan soit finalisé afin qu'il puisse le passer en revue lors de sa réunion de septembre.

MEMBRES SORTANTS DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Cette année, le mandat de quelques membres du conseil d'administration, qui ont consacré nombre d'heures et offert de généreux services au CCI et à leur profession, est arrivé à son terme.

Le conseil d'administration a rendu hommage aux membres suivants, qui se sont retirés : Bob Baird, P.Eng., APENS; Wayne MacQuarrie, P.Eng., APEPEI; Geoff Emberley, P.Eng., APEGN; Bryan Schreiner, P.Eng., P.Geo., APEGS; Peter Washchysyn, P.Eng., APEGM; Phil Sunderland, P.Eng., APEGBC; Fred Otto, P.Eng., APEGGA, et Pierre Boucher, ing., OIQ. Ils ont aussi souligné le travail de Jean-Yves Chagnon, président sortant du Bureau canadien d'accréditation des programmes d'ingénierie.

SÉANCE PLÉNIÈRE

La séance plénière a été bien remplie par une présentation sur les techniciens et les technologues, suivie de travail en groupes. La question de l'immigration et du budget préliminaire 2004-2006 ont clos la séance.

PROTOCOLE D'ENTENTE SUR LA DISCIPLINE ET L'APPLICATION DE LA LOI

Les présidents et directeurs exécutifs des 12 organismes canadiens d'attribution de permis d'exercice du génie ont paraphé une entente historique afin de collaborer aux activités de discipline et d'application de la loi.

L'entente vise à s'assurer que les ingénieurs canadiens, peu importe où ils effectuent des travaux de génie, possèdent les compétences nécessaires au maintien de la sécurité du public et font preuve de déontologie. La toute dernière entente encourage les organismes de réglementation du génie provinciaux et territoriaux à

partager des renseignements à des fins de discipline et d'application de la loi. Suivant cette entente, ils prendront des mesures pertinentes d'enquête et de discipline à l'endroit de personnes ou d'entreprises autorisées qui exercent le génie ou emploient des désignations relatives au génie sans détenir un permis d'exercice approprié dans une autre province ou territoire.

En outre, ils ont convenu de faire front commun pour contrer l'exercice non autorisé du génie et l'emploi fautif de désignations de génie.



Hollis Cole a rempli son mandat jusqu'à la toute fin. L'ancien président était présent lors de la conclusion du tout premier protocole d'entente canadien sur la discipline et l'application de la loi dans le domaine du génie.



CONSEIL CANADIEN DES INGÉNIEURS
CANADIAN COUNCIL OF PROFESSIONAL ENGINEERS

Entre nous est un bulletin du CCI.
Si vous désirez obtenir des renseignements ou formuler des commentaires, veuillez communiquer avec : jeannette.smith@ccpe.ca

LES PRIX DES INGÉNIEURS DU CANADA 2003



Hollis Cole, P.Eng., l'ancien président du CCI; Anthony Rattue, ing.; Bryan Schreiner, P.Eng., P.Geo., ancien président du Comité des prix du CCI; Gilles Brière, ing.; Peter Hiscocks, P.Eng.; John Wonnacott, P.Eng.; Jean-Guy Paquet, C.C., O.Q., Ph.D., ing.; François Michaud, Ph.D., ing.; Walter Bilanski, Ph.D., P.Eng.; Peter Buckland, P.Eng.; Ali-Ismaïl Shivji; André Picard, Ph.D., ing.; Marie Lemay, ing., chef de la direction du CCI

Le 24 mai, à Calgary, les lauréats des Prix des ingénieurs du Canada 2003 avaient une place d'honneur lors du gala de remise des prix et du dîner. Tous ont été émus de l'hommage que leur ont rendu leurs confrères ingénieurs.

MÉDAILLE D'OR

Jean-Guy Paquet, C.C., O.Q., Ph. D., ing. Président et chef de la direction de l'Institut national d'optique (INO), M. Paquet est un visionnaire et un chef de file dans la recherche en robotique, dans le monde des affaires et dans le milieu universitaire. Son grand talent pour forger des partenariats entre les entreprises, les universités et les organismes de recherche a permis au Québec d'instaurer une communauté technologique dynamique. (OIQ)

PRIX POUR RÉALISATION EXCEPTIONNELLE D'UN(E) JEUNE INGÉNIEUR(E)

François Michaud, Ph. D., ing., effectue de la recherche révolutionnaire dans le but de mettre au point des robots pouvant accomplir une vaste gamme d'activités humaines, notamment celles permettant de prêter assistance aux enfants autistes. (OIQ)

MÉDAILLE DE DISTINCTION POUR LA FORMATION EN GÉNIE

André Picard, Ph. D., ing., professeur à l'Université Laval, est une véritable source d'inspiration. L'auteur de nombreux manuels, qui sont devenus les principaux ouvrages de référence en génie civil, a changé la vie de plusieurs grâce à son dévouement envers ses étudiants et sa recherche, ainsi que son précieux apport à de nombreux comités techniques. (OIQ)

DISTINCTION POUR SERVICES MÉRITOIRES — SERVICE COMMUNAUTAIRE

Gilles Brière, ing. met inlassablement en œuvre son talent en logistique et sa capacité exceptionnelle de résolution de problèmes afin d'assurer un approvisionnement constant aux gardiens de la paix des Nations unies en aliments et en équipement, alors qu'ils cherchent à rétablir la paix dans des pays au cœur du tumulte, comme le Cambodge, la République démocratique du Congo et le Rwanda. (OIQ)

DISTINCTION POUR SERVICES MÉRITOIRES — SERVICE PROFESSIONNEL

Walter K. Bilanski, Ph. D., P.Eng. Depuis plus de 40 ans, il est un chercheur, un chef de file et un bénévole dans le domaine du génie. Il a non seulement fait de la recherche révolutionnaire en génie agricole, mais a été une figure de proue dans la communauté de Guelph, de même qu'un bénévole très impliqué au sein de Professional Engineers Ontario et du Conseil canadien des ingénieurs. (PEO)

PRIX POUR LE SOUTIEN ACCORDÉ AUX FEMMES EN GÉNIE

Peter D. Hiscocks, P. Eng. a mis en place les Discover Engineering Camps à Ryerson University. Grâce à ceux-ci, plus de 1000 jeunes femmes, qui n'avaient jamais pensé faire carrière en génie avant de participer aux camps, ont entrepris des études d'ingénierie. Peter Hiscocks est un ardent défenseur de l'égalité. (PEO)

PRIX NATIONAL POUR RÉALISATION EN GÉNIE
Réfection du pont Lions Gate (conception de

Buckland & Taylor) Le pont Lions Gate nécessitait d'importantes réparations, mais devait rester ouvert à la circulation, sans quoi l'économie de Vancouver en souffrirait. Buckland & Taylor Engineering Ltd. a trouvé une solution novatrice, une première en génie en matière de pont suspendu. Le pont était ouvert à la circulation routière le jour et fermé pendant 10 heures au cours de nuits établies. Ainsi, la totalité de la structure a pu être remplacée, une section à la fois. (APEGBC)

Conception et construction de la digue A154 de Diavik (conception et construction effectuées par Diavik Diamond Mines Inc. et Nishi-Khon/SNC-Lavalin) - La digue A154 de Diavik était nécessaire à l'extraction de plus de 10 milliards de dollars de diamants du lit du lac de Gras, situé à 300 km au nord de Yellowknife. Les lauréats ont conjointement mis au point un concept novateur qui repoussait les limites du génie arctique tout en respectant l'environnement. Le PIB annuel des Territoires du Nord-Ouest connaîtra une croissance de l'ordre de 25 % en raison de l'exploitation de la mine. (NAPEGG)

MÉDAILLE D'OR DES ÉTUDIANT(E)S EN GÉNIE

Ali-Ismaïl Shivji, étudiant en génie à l'université McGill, participe à nombre d'initiatives et de missions humanitaires. Il s'est rendu au Népal pour aider à mettre en place un système d'éclairage d'entretien facile dans des villages isolés. Les petits Népalais peuvent ainsi travailler au champ le jour et étudier le soir venu.

Pour en savoir davantage sur les lauréats, veuillez consulter le site Web du CCI à www.cce.ca.